

---

## Sisukord

|       |                                                 |     |
|-------|-------------------------------------------------|-----|
| 1     | Üldised andmed.....                             | 125 |
| 1.1   | Kasutatud kujutis                               | 125 |
| 1.2   | Sihtgrupid                                      | 125 |
| 1.3   | Garantii                                        | 126 |
| 2     | Ohutus.....                                     | 127 |
| 2.1   | Otstarbekohane kasutamine                       | 127 |
| 2.2   | Mõistlikult ettenähtavad väärkasutused          | 127 |
| 2.3   | Üldised ohutusjuhised                           | 127 |
| 3     | Tehnilised andmed.....                          | 131 |
| 4     | Paigalduse eeltingimused.....                   | 132 |
| 5     | Paigaldus.....                                  | 133 |
| 5.1   | Enne paigaldamist                               | 133 |
| 5.2   | Veejoa tugevuse kontrollimine                   | 133 |
| 5.3   | Paigaldamise ettevalmistamine                   | 133 |
| 5.4   | Tualettpoti paigaldus                           | 134 |
| 5.4.1 | Ettevalmistus ja testimine enne kasutamist..... | 134 |

## 1 Üldised andmed

Aitäh, et valisite Villeroy & Bochi! Seda toodet on testitud meie kõrgete kvaliteedistandardite järgi ning optimaalse toimivuse tagamiseks on vajalik nõuetekohane paigaldus ja kasutamine. Täielikud kasutus- ja paigaldusjuhendid leiate aadressilt: M.VILLEROY-BOCH.COM või tiitellehel oleva QR-koodi abil. Laadige need failid eelnevalt alla, kui konsultatsioon toimub internetiühenduseta keskkonnas. Lugege ja järgige hoolikalt paigaldusjuhendit. Lugege kasutusjuhend enne toote kasutamist läbi ja hoidke edaspidiseks kasutamiseks alles.

Kontrollige komponente enne paigaldust hoolikalt. Puuduvate või kahjustunud komponentide kohta ei saa pärast paigaldust enam kaebust esitada.

### 1.1 Kasutatud kujutis

#### Ohutusjuhised



#### *Hoiatus!*

Hoiatus võimaliku ohu eest.  
Võimalik raske kehavigastus või surm.



#### *Ettevaatust!*

Hoiatus võimalike ohuolukordade eest.  
Võimalikud on kerged kehavigastused või materiaalsed kahjud.



#### *Viide*

Kasutusjuhiste ja muu kasuliku teabe jaoks.

### 1.2 Sihtgrupid

Selle juhendi sihtgrupid on nii paigaldajad ja elektrikud kui ka toote kasutajad.

#### *Elektrikud:*



Need spetsialistid on läbinud konkreetse asukoha ning sellega seotud tegevuste ja riskide jaoks kohandatud koolituse ja tunnevad asjakohaseid standardeid ja eeskirju.

#### *Paigaldustöötajad:*



Neil spetsialistidel on vajalikud teadmised, et nad saaksid teha tööd vastavalt käitaja loale professionaalselt ja nõuetekohaselt ning ohutult, vältides ohuolukordi.

#### Käitaja:



Käitaja on tänu juhendi hankimisele ja sellest arusaamisele suuteline toodet kooskõlas juhendiga kasutama.

Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega inimesed või inimesed, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid jälgitakse või neid on juhendatud seadet ohutult kasutama ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida.

### 1.3 Garantii

Villeroy & Boch ei vastuta pärast paigaldamist vales paigaldamisest või demonteerimisest tingitud mittetoimivuste ja kahjustuste eest. Kasutage ainult Villeroy & Bochi originaalosi. 24 kuu pikkune garantii on piiratud Villeroy & Bochi tarnitud toote parandamise või väljavahetamisega ning kehtib ainult siis, kui toode on paigaldatud ja seda on hooldatud meie paigaldus- ja hoolduseeskirjade kohaselt. Garantii muutub järgmistel juhtudel kehtetuks:

- kui on tehtud teiste tarnijate puuravasid/paigaldusi.
- kui puuravad/muudatused ei ole tehtud vastavalt tootega kaasasolevale paigalduseeskirjale.
- kui paigaldatud on osad, mis ei kuulu toote tarnekomplekti/varuosade sortimenti.
- kui paigaldatud on originaalosasid, mis on varem muudetud/ümber ehitatud ega vasta enam nende algsele olekule.

Tulenevad kahjustused ning paigaldus- ja desinstallatsioonikulud ei kuulu garantii alla.

Garantiinõudeid ei saa esitada järgmistel juhtudel:

- vääramatust jõust, nagu tulekahjust, maavärinast, üleujutusest, tormist, keskkonnareostusest, gaasist põhjustatud kahjustest (vesiniksulfiidigaas), soolakahjustustest ja pingekõikumistest tingitud kahjustused või kaotused;
- mitteotstarbekohasest kasutusest, väärkasutusest, kasutusjuhendi eiramisest ning toote muutmisest või hävitamisest tingitud kahju;
- toote kasutuspiirkonna veekvaliteedist tingitud kahju ning veesüsteemis olevatest veeplekkidest, setetest ja võõrkehadeist tingitud kahju;
- ohtlikust keskkonnast, välismõjudest, loomadest või putukatest, toote külmumisest tingitud kahjustused ja kaotused;
- väljaspool toodet tekkivast (näiteks kõrgpingejuhtmetest või lisaseadmetest) sobimatust elektrivarustusest (pinge, sagedus) ja elektromagnetilistest lainetest tingitud kahjud või kaotused.
- patareide võimsuse kaotusest tingitud kahjud või kaotused.
- kulumisest (näiteks äravooluklapp, filter, rõngastihend või tihend) tingitud kahjud või kaotused.

## 2 Ohutus

### 2.1 Otstarbekohane kasutamine

Seade on klassi I kuuluv elektriseade ja see peab olema ühendatud maandussüsteemi. Seda tohib kasutada üksnes kuivas keskkonnas. Kui seadet kasutatakse vannitoas, siis tuleb tagada piisav ventilatsioon. Selleks paigaldage õhu väljatõmbeventilaator või ventilatsiooniseade.

Otstarbekohase kasutamise hulka kuulub ka:

- kõigi kasutusjuhendis sisalduvate juhiste järgimine.
- kõigi paigaldusjuhendis sisalduvate juhiste järgimine.
- üksnes originaalvaruosade kasutamine.
- hoonetes üksnes toote kasutamine.

Tivot võib kasutada ainult värske veega. Vees olevad mustuseosakesed võivad ummistada filtri, voolikud ja düüsid.

### 2.2 Möistlikult ettenähtavad väärkasutused

Igasugune muu kasutus, mida ei ole nimetatud jaotises „Otstarbekohane kasutamine“ või mis ületab seda, loetakse mitteotstarbekohaseks kasutamiseks.

Mitteotstarbekohasest kasutamisest tekkiva kahju eest vastutab üksnes käitaja ning sellele ei laiene tootja vastutus.

### 2.3 Üldised ohutusjuhised

#### Elekter



#### Hoiatus!

Elektrilöögist tingitud oht!

Voolu juhtivate detailide puudutamine võib tuua kaasa rasked vigastused või isegi surma.

- Seade on mõeldud kasutamiseks vahelduvvooluga 220-240 V~, 50-60 Hz. Toote paigaldamise ja parandamisega võivad tegeleda üksnes kvalifitseeritud spetsialistid.
- Veenduge, et tööde ajal oleks pinge pealülitist välja lülitatud ja uuesti sisselülitamise eest kindlustatud.



#### Hoiatus!

Elektrilöögist tingitud oht puhastamise ja hoolduse ajal!

Voolu juhtivate osade (220-240 V~, 50-60 Hz) puudutamine puhastamise ja hoolduse ajal võib põhjustada raskeid vigastusi ja isegi surma.

- Jälgige puhastamisel ja hooldusel, et te ei puudutaks voolu juhtivaid osi (220-240 V~, 50-60 Hz).



### *Hoiatus!*

Elektrilöögist tingitud oht!

Asjatundmatult paigutatud ja kinnitatud pinget juhtivad osad võivad põhjustada raskeid vigastusi ja isegi surma.

- Kõik elektrilised, elektromagnetilised ja paigalduseks vajalikud tooteosad (v.a kaugjuhtimispult) tuleb panna tualettpoti külge paika paigaldusjuhendi ja riigisiseste nõuete kohaselt.
- Vigastuste (ka eluohtlike) vältimiseks tuleb kõik pinget juhtivad osad kinnitada tualettpotile ohutult.
- Fikseeritud juhtmestikus tuleb tagada juhtmestuseeskirjade kohased katkestused, millel on kontakti lahutamine kõikides poolustes, mis tagab täieliku lahutamise III liigpinge kategooria all.

### *Kuumus*



### *Hoiatus!*

Plahvatuses tekkiv oht!

Tualettpoti või kaugjuhtimise vahetus ümbruses asuvad kuumusallikad võivad põhjustada tootes kuumuse tekkimist ja plahvatuse.

- Ärge asetage tualettpoti ja kaugjuhtimispuldi vahetusse lähedusse mingeid kuumusallikaid.

### *Käsitsemine*



### *Viide*

Kui toode ei tööta korralikult, lülitage tualettpott vastavast lülitist välja (vt kasutusjuhendit) ja keerake veevarustus kinni. Vead toimimises võivad muu hulgas hõlmata järgmist:

- Suitsu tekkimine
- Veeleke
- Müra tekkimine



### *Viide*

Ärge paigaldage seadmesse kasutatud voolikuid. Kasutage ainult kaasasolevat voolikut.



### *Viide*

Kare vesi võib põhjustada tualettpotile katlakivi moodustumist, mis omakorda võib põhjustada seadme piiratud toimimist või seadet kahjustada.

Asendage dušiotsik, kui seda ei saa enam täielikult puhastada ega katlakivi eemaldada.

Olenevalt kohaliku vee karedusest tehke katlakivieemaldust järgmiste intervallidega, et vältida toote funktsioonide kahjustamist katlakivi ladestumise tõttu.

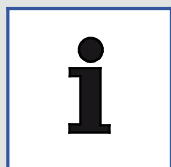
| Vee karedus | ° fH  | ° dH | ° eH  | Katlakivieemalduse intervall |
|-------------|-------|------|-------|------------------------------|
| Pehme       | ≤15   | ≤8   | ≤11   | kaks korda aastas            |
| Keskmine    | 15-25 | 8-14 | 11-18 | kaks korda aastas            |
| Kare        | > 25  | > 14 | > 18  | kord kvartalis               |

Kasutage ainult V & B katlakivieemaldit (V9957200) ning järgige veebis või etiketil kirjeldatud tootejuhiseid. Sobimatud katlakivieemaldusvedelikud või valed katlakivieemaldusprotseduurid võivad põhjustada talitlushäireid, mida tootja garantii ei kata.



#### Viide

- Süsteem vastab lisatarvikute kaitseklassi I nõuetele.
- Kui seadme toitejuhe on kahjustatud, peab selle välja vahetama tootja, tema esindaja või kvalifitseeritud elektrik.
- Kaabli ankru ja klemmide vaheline maandusjuht on pikem kui pingestatud juht. Kontrollige nimivõimsust ja valige vastavalt kaabli ristlõige.
- Kõik osad peavad olema paigutatud õigesse kohta.



#### Viide

Kui prilllaud ja kaas on suletud, siis tuleb vältida mis tahes kaaluga koormusi, mis ei ole vastavuses nõuetekohasele kasutamisele, näiteks ärge paigutage suletud prilllauale ja kaanele midagi ega toetage neile jalaga.



#### Viide

Seda seadet võivad kasutada lapsed alates 3. eluaastast, samuti piiratud kehaliste, sensorsete ja vaimsete võimetega või puuduva kogemuse ja teadmistega isikud, kui see toimub järelevalve all ning neid on juhendatud kasutamise osas ja nad mõistavad sellega seonduvaid ohtusid.

Lapsed ei tohi seadmega mängida.

Lapsed ei tohi seadmel ilma järelevalveta teha puhastus- ja hooldustöid.



*Viide*

- Kasutage ainult LR03/AAA-patareisid.
- Ärge kasutage laetavaid patareisid.
- Ärge kasutage koos eri tüüpi patareisid ning uusi ja kasutatud patareisid.
- Eemaldage seadmest tühjad patareisid ja kõrvaldage need ohutult kooskõlas kohalike eeskirjadega.
- Eemaldage patareisid, kui seadet ei kasutata pikemat aega.
- Ärge lühistage klemme.



*Viide*

Utiliseerige tühjad patareisid nõuetekohaselt, kasutades kindaid. Vältige kokkupuudet nahaga.

Eemaldage jäägid niiske lapiga.



Elektroonikaseadmed ja patareisid tuleb suunata ringlusse või nõuetekohaselt utiliseerida. Enne elektroonikaseadme utiliseerimist tuleb sellest eemaldada selles olevad patareisid. Elektroonikaseadmeid ja akusid ei tohi kunagi majapidamisjäätmete hulka visata. Järgige kohalikke kehtivaid eeskirju.

### 3 Tehnilised andmed

| Kategooria                        |                                   | Tivo                                                                    |
|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Pinge                             |                                   | 220-240 V~, 50-60 Hz                                                    |
| Nimielektritarve                  |                                   | 820 W                                                                   |
| Maksimaalne energiatarbimine      |                                   | 1080 W                                                                  |
| Kaugjuhtimispuldi patarei         |                                   | Tüüp: LR03/AAA                                                          |
| WC                                | Veetarde                          | 6 l / 4 l                                                               |
|                                   | Veeäravool                        | 110 mm läbimõõt, horisontaalne äravool                                  |
|                                   | Loputusrežiim                     | Käsitsi loputamine                                                      |
| Pihustusfunktsioon                | Vee soojendamine                  | Kiirboiler                                                              |
|                                   | Võimsus                           | 1000 W                                                                  |
|                                   | Temperatuur, paksus, otsiku asend | 5 astet                                                                 |
| Föön                              | Õhuvoolu kiirus                   | 0,3 m³/min                                                              |
|                                   | Võimsus                           | 250 W                                                                   |
|                                   | Temperatuur                       | 5 astet                                                                 |
| Istmesoojendus                    | Nimivõimsus                       | 50 W                                                                    |
|                                   | Temperatuur                       | 5 astet                                                                 |
|                                   | Ökorežiim                         | 5 ajaseadistust<br>(6 tundi kuni 2 nädalat)                             |
| Desodoreerimine                   |                                   | Adsorptsioon läbi kiiselguurfiltrite                                    |
| Kaitseaste                        |                                   | IPX4                                                                    |
| Nõutav veesurve                   |                                   | 0,05 MPa (dünaamiline) – 0,75 MPa (staatiline)                          |
| Vee karedus                       |                                   | Max soovitatav vee karedus 2,4 mmol/l (14° dH) ilma pehmendussüsteemita |
| Vee juurdevoolu temperatuur       |                                   | 3-35 °C                                                                 |
| Käituskeskkonna temperatuur       |                                   | 0-40 °C                                                                 |
| Mõõtmed (pikkus × laius × kõrgus) |                                   | 609×400×430 mm                                                          |
| Toitekaabli pikkus                |                                   | 1 m                                                                     |
| Kaal                              |                                   | 35 kg                                                                   |
| RF-moodul                         |                                   | 2405-2470 MHz, ≤ 5 dBm                                                  |

## 4 Paigalduse eeltingimused



### *Viide*

Enne paigaldamist tuleb vool ja veevarustus välja lülitada.

- Paigaldus peab olema täielikult lõpetatud, enne kui Tivo voolu- ja veevarustusvõrku ühendatakse.
- Vee juurdevooluvooliku ühendusosa ei tohi saada vigastada.
- Kasutage Tivot üksnes torustiku surve vahemikus 0,1 MPa (dünaamiline) kuni 0,75 MPa (staatiline), vt ["Tehnilised andmed"](#), [Lehekülg 131](#).
- Kasutage Tivot ainult veetemperatuurivahemikus 3 °C kuni 35 °C vt ["Tehnilised andmed"](#), [Lehekülg 131](#).
- Keskkonnatemperatuur peab jääma vahemikku 0 °C kuni 40 °C, vt ["Tehnilised andmed"](#), [Lehekülg 131](#).
- Kui vee karedus ületab N 2,4 mmol/l (N 14°dH), siis soovitame kasutada tsentraalset veepehmenusseadet, et tagada toote pikk kasutusiga. Vee kareduse kohta saab teha päringu kohalikule veevarustusettevõttele.
- Tehases toimunud veevooliku kontrollimisel võis tootesse jääda väike kogus vett. See vesi ei kujuta endast siiski toote puudust.



### *Viide*

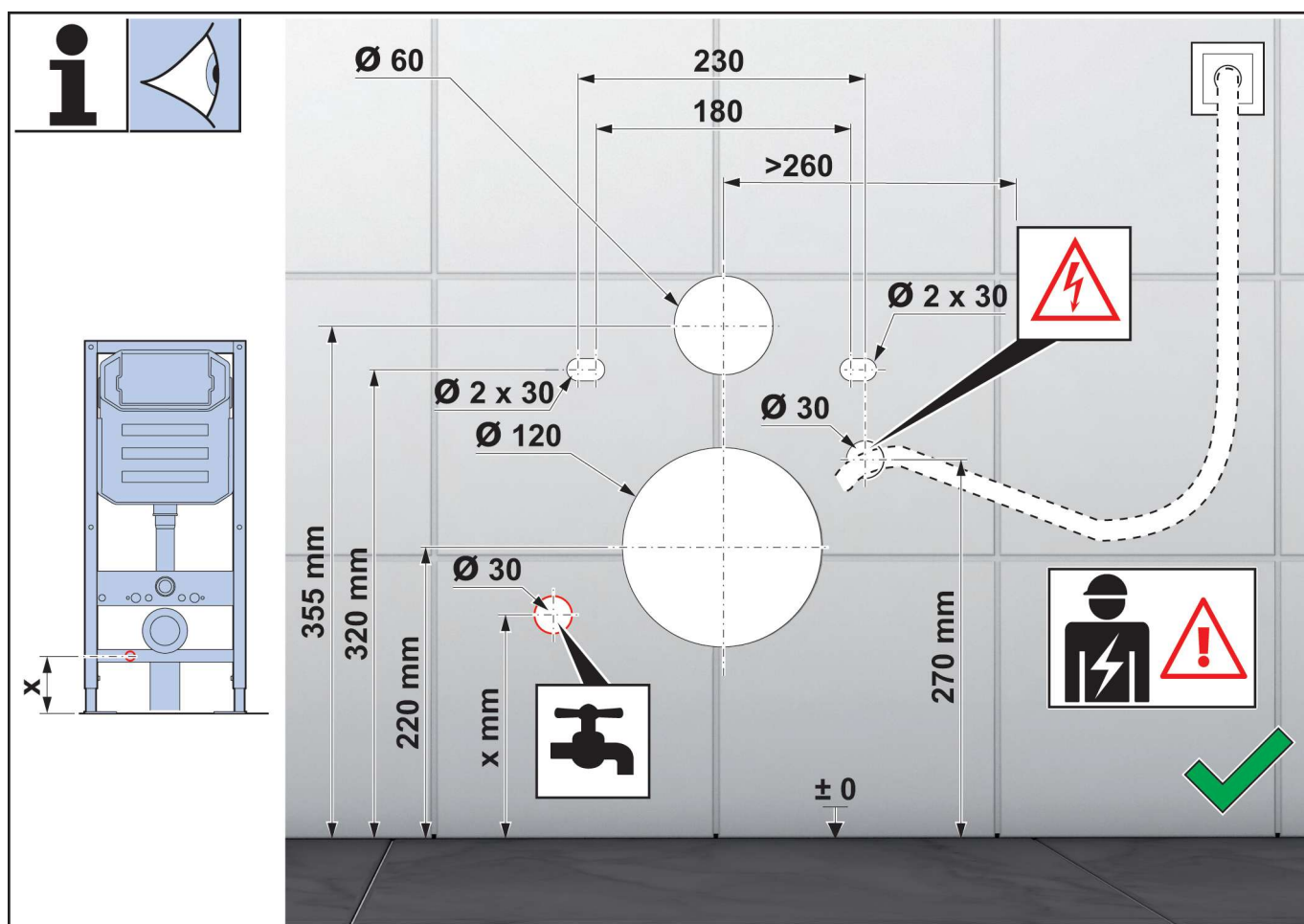
Selles juhendis kirjeldatakse Tivo paigaldamist ViConnectiga. Kui kasutate muu tootja raamisüsteemi, lugege selle juurde kuuluvat juhendit.

Paigaldusmõõtmed, vt ["Enne paigaldamist"](#), [Lehekülg 133](#).

## 5 Paigaldus

### 5.1 Enne paigaldamist

- Veenduge, et sein- ja põrandaplaadid oleksid paigaldatud, torud oleksid šahti kinnitatud ja veevarustustorud oleksid korralikult ette valmistatud.
- Ühendage nurkventiil seinas oleva vee äravooluga. Nurkventiil peab olema avatud, et saasteained ja muda torudest välja loputada ja sellega ummistumist vältida.
- Järgmine graafik näitab avade asukohta ja suurust. Pöörake tähelepanu äravoolusuunale.



### 5.2 Veejoa tugevuse kontrollimine

Minimaalne dünaamiline veesurve peaks olema üle 0,05 MPa. Selle nõude täitmata jätmine võib mõjutada loputusomadusi.

Kui voolumõõtjat ei ole, avage nurgkventiil ja loputage 10 sekundit. Kui vee maht on üle 2,5 l, kinnitab see nõutava minimaalse voolukiiruse olemasolu.

### 5.3 Paigaldamise ettevalmistamine

- Lugege see juhend hoolikalt läbi, et tutvuda vajalike valmisdetailide, komponentide ja paigaldusetappidega ning vältida ebaõigest paigaldusest tingitud tarbetuid kahjustusi.
- Paigaldamine peab toimuma siin kirjeldatud juhiste kohaselt.

- Villeroy & Boch ei vastuta negatiivsete tagajärgede eest, mis on põhjustatud selles juhendis toodud juhiste omavolilisest eiramisest.
- Paigaldamise ajal tuleb põranda ja seina vaheline osa tihendada. Tualettpotti ei tohi kinnitada ja fikseerida seinale tsemendiga, kuna pott on kergesti kahjustatav. Keraamika on tundlik materjal. Seetõttu tuleb paigaldamine läbi viia väga hoolikalt, et vältida toote kahjustamist. Mutreid ei tohi üle pingutada.
- Vt "[Tehnilised andmed](#)", [Lehekülg 131](#).
- Pärast paigaldamist tuleb kõigepealt taastada veevarustus ja alles siis toitevarustus.
- Kuna tootja on enne tarnimist teinud lekketesti, võib lahtipakkimisel lekkida tootest väike kogus vett. See on normaalne.

## 5.4 Tualettpoti paigaldus

Järgige statsionaarsete tualettpottide paigaldusjuhiseid, nagu on kirjeldatud "[lisas](#)".

Märgistage paigaldusasend:



### *Tähelepanu!*

Kontrollige enne paigaldamist tööriistu, tarvikuid ja lõplikku suurust. Kui need ei vasta kujutisele, ei saa tualettpotti paigaldada.

### 5.4.1 Ettevalmistus ja testimine enne kasutamist

- 1 Avage ventiil.
- 2 Kontrollige toitevarustust.
- 3 Kontrollige tualettpoti kasutaja tuvastamise funktsiooni:
  - Katke prill-laua istmeandur niiske lapiga ja vajutage kaugjuhtimispuldil istmikuduši nuppu.
  - Otsik liigub välja ja pihustab vett (veepritsmete vältimiseks koguge vesi anumasse).
  - Eemaldage niiske lapp või vajutage kaugjuhtimispuldil stoppnuppu. Dušiotsik liigub tagasi.



### *Hoiatus!*

Elektrilöögist tingitud oht!

Voolu juhtivate detailide puudutamine võib tuua kaasa rasked vigastused või isegi surma.



### *Hoiatus!*

1. Kui toitelüliti ei tööta, kontrollige, ega vett ei leki.
2. Seadmel on oma lekkekaitsefunktsioon. Teiste elektriseadmete kasutamisel ei saa kaitsefunktsioon tagada lekkekaitset teistele toodetele. Lisaks ei saa see asendada teiste elektriseadmete põhilisi kaitsemeetmeid.
3. Ärge testige toitepistiku lekkekaitsefunktsiooni, maandades otse pingestatud kaablit.